

## PRACOVNÉ SPOLOČENSTVO PODUNAJSKÝCH KRAJÍN

### „SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE“

#### Preambula

Dunaj nie je len jednou zo životodarných tepien tohto kontinentu, ale aj zjednocujúcim pásom mnohých národov s najrôznejšími štruktúrami a formami spoločnosti. Preto je pochopiteľné nabádať všetky tieto krajiny k zintenzívneniu snáh o mierové spolužitie, ale aj k spoločným aktivitám.

Obyvatelia podunajských regiónov sa stretávajú vo svojom životnom priestore v mnohých oblastiach s podobnými alebo rovnakými problémami.

Podpísaní členovia vyhlasujú preto svoju ochotu založiť pracovné spoločenstvo a v jeho rámci spolupracovať.

#### Článok 1

##### Cieľ

Cieľom pracovného spoločenstva je prostredníctvom podpory spolupráce jeho členov prispievať k všestrannému rozvoju podunajského priestoru, v záujme jeho obyvateľov a mierovej spolupráce v Európe.

#### Článok 2

##### Úlohy

Úlohou pracovného spoločenstva je spoločné, informatívne a odborné prejednávanie a koordinácia otázok, ktoré ležia v sfére záujmu jeho členov. Mali by byť prejednávané predovšetkým otázky hospodárstva, usporiadania územia, dopravy, ochrany prírody a životného prostredia, cestovného ruchu a kultúrne a vedecké kontakty. Existujúce bilaterálne a multilaterálne kontakty medzi členmi činnosťou pracovného spoločenstva nebudú dotknuté; v rámci možností môžu byť podporované.

#### Článok 3

##### Členovia

Členmi pracovného spoločenstva sú:

- 1 Spolková krajina Baden-Württembergsko (2) (5)
- 2 Slobodný štát Bavorsko
  
- 3 Krajina Horné Rakúsko
- 4 Krajina Dolné Rakúsko
- 5 Krajina Viedeň
- 6 Krajina Burgenland
  
- 7 Slovenská republika (1)
  
- 8 Župa Győr-Moson-Sopron
- 9 Župa Komárom-Estergom
- 10 Župa Pešť
- 11 Budapešť
- 12 Župa Fejer

- 13 Župa Bacs-Kiskun
- 14 Župa Tolna
- 15 Župa Baranya
  
- 16 Republika Chorvátsko (1)
  
- 17 Republika Srbsko
  
- 18 Región Loveč (2)
- 19 Región Montana (2)
- 20 Región Russe(6)
  
- 21 Zväz podunajských krajov Rumunska (1)
  
- 22 Republika Moldavsko
  
- 23 Región Odesa (4) (5)

Do pracovného spoločenstva môžu byť, prijaté regióny aj ako pozorovatelia. O ich prijatí rozhoduje konferencia predsedov vlád. Ukončenie členstva si vyžaduje formálne oznámenie konferencii predsedov vlád.

---

**Poznámka:**

- 1) Prijatie na 2. Konferencii predsedov vlád dňa 16. mája 1991 in Belehrade
  - 2) Prijatie na 3. Konferencii predsedov vlád dňa 24. September 1992 v Norimbergu
  - 3) Zmena statusu z člena na pozorovateľa počas 4. Konferencie predsedov vlád dňa 14. októbra 1993 v Bratislave; predĺženie statusu s výnimkou článku 3 – až do vytvorenia vyšších samosprávnych štruktúr - na 6. Konferencii predsedov vlád dňa 18. októbra 1995 vo Viedni
  - 4) Prijatie na 4. Konferencii predsedov vlád dňa 14. októbra 1993 v Bratislave
  - 5) Zmena statusu z člena z pozorovateľa na člena na 5. Konferencii predsedov vlád dňa 20. októbra 1994 v Linci
  - 6) Oznámenie vstupu a predbežné prijatie na 6. Konferencii predsedov vlád dňa 18. októbra 1995 vo Viedni; Potvrdenie prijatia na 7. Konferencii predsedov vlád dňa 17. októbra 1996 v Bádene
- 

#### **Článok 4**

##### **Inštitucionálna štruktúra**

Charakteristické pre spoluprácu v pracovnom spoločenstve je to, že je založená na minimálnej miere inštitucionalizácie.

Na základe takéhoto chápania formy spolupráce plnia svoje úlohy nasledovné inštitúcie pracovného spoločenstva:

- konferencia predsedov vlád
- pracovná skupina vedúcich úradníkov
- medzinárodný sekretariát
- pracovné okruhy

## **Článok 5**

### **Konferencia predsedov vlád**

Pravidelne sa konajú stretnutia členov pozorovateľov podunajských regiónov na vládnej úrovni. Vedúcimi jednotlivých delegácií sú predsedovia vlád alebo ich zástupcovia.

Predsedníctvo pri týchto stretnutiach vykonáva vždy predseda vlády hostiteľskej krajiny, pričom hostiteľské právo sa mení podľa geografickej postupnosti zúčastnených krajín podľa toku Dunaja, v prípade, že sa nevyskytne iné rozhodnutie. V súčasnosti platné pravidlá sú uvedené v prílohe a sú súčasťou „Spoločného vyhlásenia“.

Výsledky konferencií musia byť formulované jednohlasne a majú charakter odporúčaní. Predsedovia vlád členských krajín sa snažia v rámci svojich možností o realizáciu odporúčaní.

Na konferenciách, ktoré sa konajú spravidla raz ročne, sa určia pracovné úlohy pracovnej skupine.

## **Článok 6**

### **Pracovná skupina vedúcich úradníkov**

Pracovná skupina vedúcich úradníkov má svoju hlavnú úlohu vo vypracúvaní návrhov pre konferenciu predsedov vlád a v realizovaní pracovných úloh konferencie predsedov vlád. Jej závery sa pripravujú jednohlasne. Predsedom pracovnej skupiny vedúcich úradníkov je vedúci úradník členskej krajiny, v ktorej je zriadená medzinárodný sekretariát.

## **Článok 7**

### **Medzinárodný sekretariát**

Medzinárodný sekretariát má za úlohu administratívnu prípravu zasadnutí a vykonávanie správnych úkonov. Jej práce zabezpečuje Úrad dolnorakúskej krajinskej vlády za zodpovednosti riaditeľa krajinského úradu.

## **Článok 8**

### **Pracovné okruhy**

Konferencia predsedov vlád zriaďuje pracovné skupiny. Pracovné okruhy majú za úlohu spracovanie tých tém, ktoré im prideli konferencia predsedov vlád alebo pracovná skupina vedúcich úradníkov. Predsedníctvo vykonáva člen určený pracovnou skupinou vedúcich úradníkov. Je na vôli každého člena, v ktorých a koľkých pracovných okruhoch spolupracuje.

Pracovné okruhy predkladajú pracovnej skupine vedúcich úradníkov pravidelne prostredníctvom medzinárodného sekretariátu správy o činnosti, resp. odporúčania záverov pre konferenciu predsedov vlád.

## **Článok 9**

### **Financovanie**

O financovaní jednotlivých inštitucionálnych štruktúr a zámerov pracovného spoločenstva rozhoduje konferencia predsedov vlád. V súčasnosti platné pravidlá sú uvedené v prílohe a sú súčasťou „Spoločného vyhlásenia“.

### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE**

Toto vyhlásenie je vyhotovené po jednom origináli v nemeckej, českej, slovenskej, maďarskej, srbsko-chorvátskej a ruskej reči.

#### **Dodatok ku spoločnému vyhláseniu**

##### **Dodatok k článku 5 Predsedníctvo**

Predsedníctvo konferencie predsedov vlád sa strieda zásadne v poradí uvedenom v článku 3.

Od tohto pravidla sa odlišujúci postup podlieha záverom konferencie predsedov vlád na návrh regiónov podunajského štátu.

### **PRACOVNÉ SPOLOČENSTVO PODUNAJSKÝCH KRAJÍN**

#### **„SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE“**

##### **PRÍLOHA k článku 5**

###### **Predsedníctvo**

Predsedníctvo konferencie predsedov vlád sa mení zásadne podľa postupnosti uvedenej v článku 3. Od tejto postupnosti odlišujúci sa postup podlieha uzneseniu konferencie predsedov vlád na návrh regiónov podunajského štátu.

### **PRACOVNÉ SPOLOČENSTVO PODUNAJSKÝCH KRAJÍN**

#### **„SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE“**

##### **PRÍLOHA k článku 9**

###### **Financovanie**

1. Cestovné náklady na pobyt delegácie znáša každá krajina sama.
2. Tlmočníkov na konferencie zabezpečuje hostiteľská krajina.
3. Pracovným okruhom sa ukladá, k projektom ktoré majú finančné nároky, aby predložili konferencii predsedov vlád detailný plán financovania na schválenie.
4. Podklady k zasadnutiam sa budú zasielať všetkým vládam v nemeckom jazyku